



Vues D'en Face

Festival International
du Film Gay et Lesbien
de Grenoble

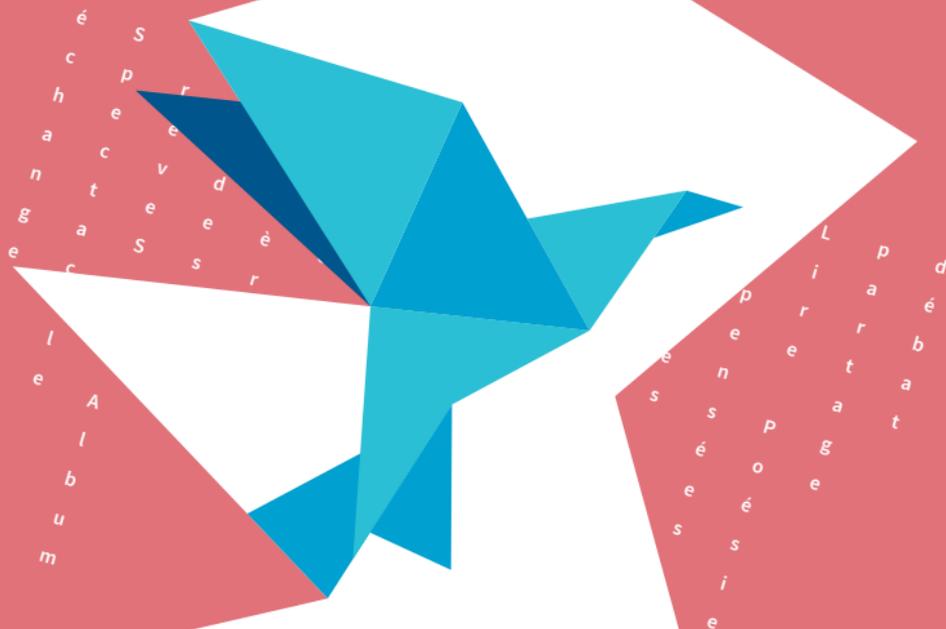
30 | 12
mars | avril
2017

Projections
Conférences
Expositions
Lectures
Soirées

17^{ème} édition
vuesdenface.com



Grenoble
Culture[s]



**Dans les
bibliothèques
et au musée
de grenoble**

En partenariat avec les librairies

**PRINTEMPS
DU LIVRE
5 AU 9 AVRIL**

C'est avec une passion et un engagement sans failles que l'équipe de Vues d'en Face a organisé pour vous cette édition 2017. Vous nous avez suivis depuis octobre lors de nos séances d'en Face et votre fidélité nous fait chaud au coeur. Avril 2017 va être l'occasion de nous retrouver plus longuement et d'accueillir un large public autour d'une superbe sélection venue des quatre coins du monde. Fictions, documentaires, courts métrages, USA, Allemagne, Brésil, Islande mais aussi Chine, Suède ou Monténégro... les regards sont multiples et nous en apprennent un peu plus sur l'humanité et les codes culturels de chaque société. Des visions de l'autre et de la différence à décrypter, analyser, combattre, voire des exemples où puiser pour s'engager.

La programmation des films au cinéma Le Club du 5 au 9 avril sera précédée fin mars d'une lecture de *L'Apprentissage* de Jean-Luc Lagarce, écrivain et homme de théâtre magnifique, mort du sida en 1995, et de deux projections, à la bibliothèque Kateb Yacine et à L'ESAD. Elle sera accompagnée à l'atelier du 8 d'une exposition de photographies de Véronique Serre «MToMe», mettant en scène Valérie, femme transgenre. Et enfin suivront deux séances en partenariat, avec le Ciné-club où un film culte vous attend et avec la

bibliothèque centre-ville qui accueillera pour l'occasion une superbe avant-première.

Le Festival parlera d'amour et de bonheur mais aussi des difficultés à grandir, différent, à vivre, autre, de l'enfance à l'adolescence, de la construction d'une famille à la réalisation de ses rêves. Il nous dira la pression écrasante de la société et des parents mais en même temps le combat mené partout pour s'en libérer. Vision politique aussi, certains films mêlent avec pertinence conditions sociales et discrimination sexuelle, abordant notamment le thème de l'immigration d'un regard incisif et dérangeant. Des images rageuses, tendres, violentes, belles... drôles, c'est tout cela Vues d'en Face 2017. Et on voudra retenir, dans un contexte inquiétant, ce père magnifique qui se bat pour sauver son fils ou encore ces garçons sublimes qui dansent dans la nuit. Et puisque l'on parle de danse, il ne faudra surtout pas oublier de venir faire la fête avec nous à La Bobine pour clore une édition 2017 qui, nous l'espérons, aura tenu toutes ses promesses.

Bon Festival à tous et à toutes !
L'équipe de Vues d'en Face

Le Festival

IL ÉTAIT UNE FOIS...

Une poignée de passionnés, d'horizons et de sensibilités divers, portée par l'envie de promouvoir un cinéma LGBTQI absent des circuits classiques de diffusion, crée en 2001 le Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble.

Cette association loi 1901 à but non lucratif se donne pour mission d'organiser chaque année au mois d'avril un festival de cinéma autour des questions LGBTQI. Il aura pour nom: Vues d'en face.

Si son objectif premier est de proposer des films peu visibles au public, son souhait est aussi de faire évoluer les mentalités dans la reconnaissance et le respect des différences. L'équipe porte une attention à la visibilité du festival et son ouverture à tous les publics. Elle élabore à chaque édition une programmation éclectique et exigeante, piochant ses films aux quatre coins du globe. Tous les thèmes sont pro-

posés, qu'ils soient historiques, politiques, sociétaux, contemporains ou plongeant dans l'histoire...

Avec ses 17 bougies, l'offre du festival Vues d'en Face a trouvé un écho dans le paysage culturel du bassin grenoblois. Chaque année, au mois d'avril, le festival accueille 2000 spectateurs pour des moments conviviaux et propices aux échanges entre l'équipe organisatrice, les festivaliers et les professionnels. Une quinzaine de longs-métrages et autant de courts sont projetés en salle, traduits et sous-titrés pour certains par une partie de l'équipe de bénévoles.

Depuis la création du festival, les années défilent et nous sommes toujours au poste pour renforcer la présence à l'écran d'œuvres LGBTQI. Même si depuis quelques temps, certaines œuvres principalement européennes ou américaines



offrent quelques succès en salle dans les circuits de diffusion classique. C'est pourquoi Vues d'en Face s'attache à programmer un grand nombre de films sortant des sentiers battus et nourrit sa démarche d'ouverture en y associant des publics toujours plus larges. La tradition veut aussi que le public donne son avis à la suite d'une séance. Les votes recueillis permettront de remettre les Prix du Public lors de la soirée de clôture. L'approche vers une ouverture toujours plus grande, a poussé depuis quelques années l'association vers d'autres champs d'expression artistique. Elle programme en parallèle des séances, des événements variés (concerts, lectures, expositions...). Cherchant toujours à offrir de nouvelles perspectives, elle innove et propose depuis octobre 2016 des séances mensuelles en partenariat avec le cinéma Le

Club à Grenoble.

Cette aventure n'aurait pu exister sans le soutien de collectivités publiques, de structures privées, du public fidèle comme des professionnels du cinéma.

L'association bénéficie du soutien de la Ville de Grenoble, de Grenoble Alpes Métropole, du Conseil Départemental de l'Isère et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, du Cinéma Le Club (classé Art et Essai), des Bibliothèques Municipales de Grenoble, du Centre Culturel Cinématographique, de l'École d'Art et Design Grenoble-Valence et de nombreux autres partenaires que vous découvrirez en parcourant ce livret.



Les séances de cinéma ont lieu
dans la salle 1 du cinéma LE CLUB

→ Au 9 bis rue du Phalanstère à Grenoble
voir plan page 10-11



Place de cinéma à l'unité

Plein tarif : 6,40 € la séance.

Tarif étudiants et retraités : 5,70 €
Tarif demandeurs d'emploi et RSA : 5 €
sur présentation d'un justificatif

Tarif unique Lecture : 8 €

Tarif unique Carte blanche : 2 €

Soirée de clôture

Prix libre.

Carte 6 séances

Cette CARTE est un achat groupé
de 6 entrées offrant une tarification
préférentielle.

Tarif CARTE 6 SÉANCES : 33 €

Elle est valable :

- Pour DEUX PERSONNES maximum par séance.
- À toutes les séances de cinéma du Festival au cinéma Le Club.

Réservations avec la Carte 6 séances :
(la réservation n'est pas automatique)

- Faites-en la demande lors de l'achat de la carte pour obtenir le(s) billet(s),
- Retirez ultérieurement le(s) billet(s) pour la séance souhaitée aux heures d'ouverture des caisses du Festival (dans la limite des places disponibles).

Malins :

Facilitez votre passage en caisse en indiquant le nombre de places des films désirés dans la **grille de réservation** en page centrale du catalogue.

Évitez-vous une longue attente en caisse:

- Acheter vos places à l'avance les jours précédant la séance en périodes creuses.
- Réservez vos places sur Internet puis retirer-les à la **caisse réservations**.

Billetterie

CAISSES :

Pour les séances de cinéma, les caisses seront ouvertes dans la SALLE 6 du Cinéma LE CLUB, 8 rue des Bons Enfants :

- Mercredi 5 Avril de 18h à 20h,
- Jeudi 6 et vendredi 7 de 18h à 22h
- Samedi 8 et dimanche 9 de 13h à 21h

Pour la lecture théâtrale, la Caisse sera ouverte à l'atelier du 8 au 2 rue Bank :

- Vendredi 31 mars de 18h30 à 19h30

PAIEMENTS :

- Règlements possibles en espèces ou par chèque à l'ordre de «FIFGLG».
- Les cartes M'Ra sont acceptées.
- **La Carte Bancaire n'est pas acceptée.**
- Les cartes 6/12 places du cinéma Le Club, les Tickets Cinéma et Chèques Culture ne sont pas acceptés.

!!! ATTENTION !!!

- Les places ne sont pas numérotées.
- L'accès à la salle ne sera plus possible au-delà des 10 premières minutes de la séance.
- En cas d'absence au début de la projection, toute séance réservée ou achetée sera perdue, non échangée, non remboursée.
- Aucun échange ou remboursement ne sera effectué sauf en cas de modification du programme.

Réservation internet

Réservez vos places:

- Sur **www.vuesdenface.com** puis suivez les indications à l'écran,
- Munissez-vous du numéro de réservation communiqué en fin de procédure (attention indispensable),
- Retirez vos places réservées sur le site internet à la **caisse réservations**, et ce, à la première séance de vos séances sélectionnées au plus tard.
- Pensez à vos justificatifs de réduction car ils vous seront demandés en caisse.

Prix du public

Chaque année, 3 prix sont décernés par le public du festival:

- Meilleur long métrage
- Meilleur documentaire
- Meilleur court métrage

Le festival proposera à chaque spectatrice et spectateur de donner son avis sur les films à l'issue de la séance.

Les bulletins de vote seront distribués à l'entrée de la salle et récupérés à la sortie.

Les avis recueillis permettront de désigner les 3 Prix du Public.

Les résultats seront proclamés lors de la soirée de clôture à la Bobine.

VUES D'EN FACE

Festival international du Film Gay et Lesbien
de Grenoble
BP 408 - 38015 Grenoble cedex 1 - France

Association loi 1901 créée en 2001

WEBSITE www.vuesdenface.com

EMAIL festival@vuesdenface.com

INFOLINE +33 (0)6 88 70 75 64

FACEBOOK facebook.com/vuesdenface

Comité d'organisation

Mathieu BERTRAND
Sébastien CHANOZ
Robin CAILLER
Christophe CHAMPELOVIER
Laurent CRESPIY
Paul-Emmanuel DEVEZ
Françoise FOLLIOT
Nicolas GERMAIN
Emilie GONNOT
André LE HIR
Lauriane LEROY
Xavier MICHEL
Cécilia MOURRUT
Benoît PEREZ
Christophe PRAT
Laurence RINALDI
Sophie VILFROY
Philippe VIC

Programmation

Laurent CRESPIY
Françoise FOLLIOT
André LE HIR
Cécilia MOURRUT
Christophe PRAT

Partenariats

Emilie GONNOT
Lauriane LEROY
Cécilia MOURRUT
Laurence RINALDI

Communication

Christophe CHAMPELOVIER
Benoît PEREZ
Philippe VIC

Site internet

Nicolas GERMAIN
Xavier MICHEL

Présidente

Emilie Gonnot

Vice-présidente

Cécilia Mourrut

Trésorière

Lauriane Leroy

Secrétaires

André Le Hir
Laurence RINALDI

Déléguée Générale

Françoise FOLLIOT

Catalogue, infographie

Christophe CHAMPELOVIER
Benoît PEREZ

Affiche 2016

Lucie OLIVIER
Étudiante à SUPCREA
(Design Graphique 2)

Conception du logo

Ludovic MARTEL

Adaptation du logo

Anaëlle TURC

Impression

Imprimerie du Pont de
Claix

*Catalogue certifié PEFC,
imprimé vert, imprimé avec
des encres végétales*

Billetterie

SALLE 6 (cinéma Le Club)

8 rue des Bons enfants - Grenoble
Rue face au cinéma Le Club

Lieux de projection

Cinéma Le Club

9 bis rue du Phalanstère - Grenoble
Tél : +33 (0)4 76 87 46 21
www.cinemaleclub.com
Accès : voir plan page suivante

Cinéma Juliet Berto (Séance Ciné Club)

Passage du Palais de Justice - Grenoble
*Accès : passage couvert entre la place
St André (ancien Tribunal) et le Jardin de
Ville.*

Bibliothèque Municipale Kateb Yacine

(Centre commercial Grand'Place)
Tél : +33 (0)4 38 12 46 20
*Accès : Tram A, arrêt Pôle Sud.
Bus, lignes 12, 13, 26 et 32.
Parkings gratuits.*

Bibliothèque Municipale centre-ville

10 rue de la République - Grenoble
*Accès : Tram A et B, arrêt Hubert
Dubedout - Maison du Tourisme*

École Supérieure d'Art et Design

25 rue Lesdiguières - Grenoble
www.esad-gv.fr

Lecture, Expos & Conférence

Atelier du 8

2 rue Bank - Grenoble
Tél. +33 (0)6 10 66 41 61
<http://atelierdu8.com>

SALLE 6 (cinéma Le Club)

8 rue des Bons enfants - Grenoble
en face du cinéma Le Club

Office de Tourisme de Grenoble

14 rue de la République - Grenoble
Tél. + 33 (0)4 76 42 41 41
*Accès : Tram A et B, arrêt Hubert
Dubedout - Maison du Tourisme*

Festivités

La Bobine

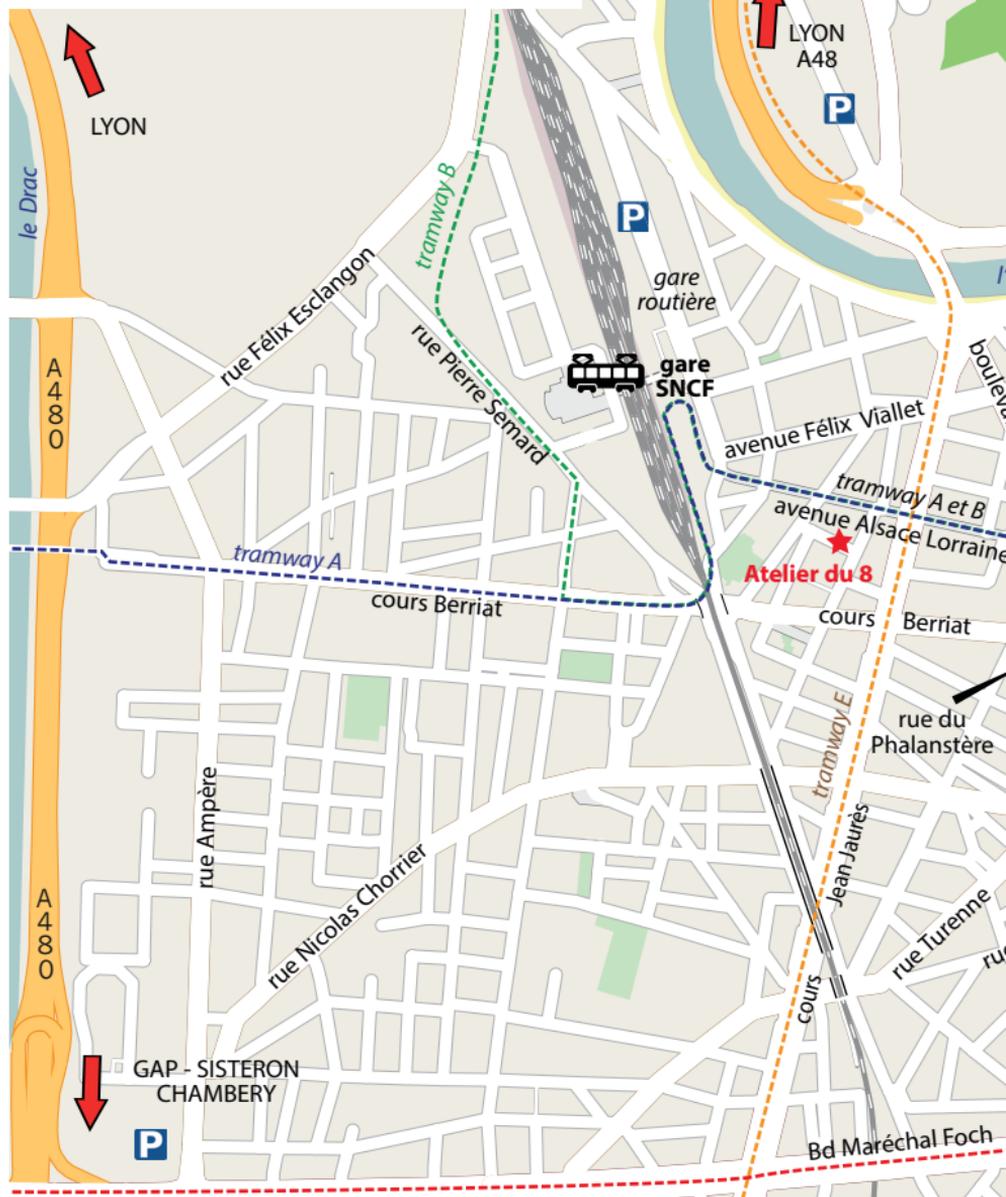
42 Boulevard Clémenceau - Grenoble
*Accès : Tram A, arrêt Chavant.
(Soirée de clôture)*

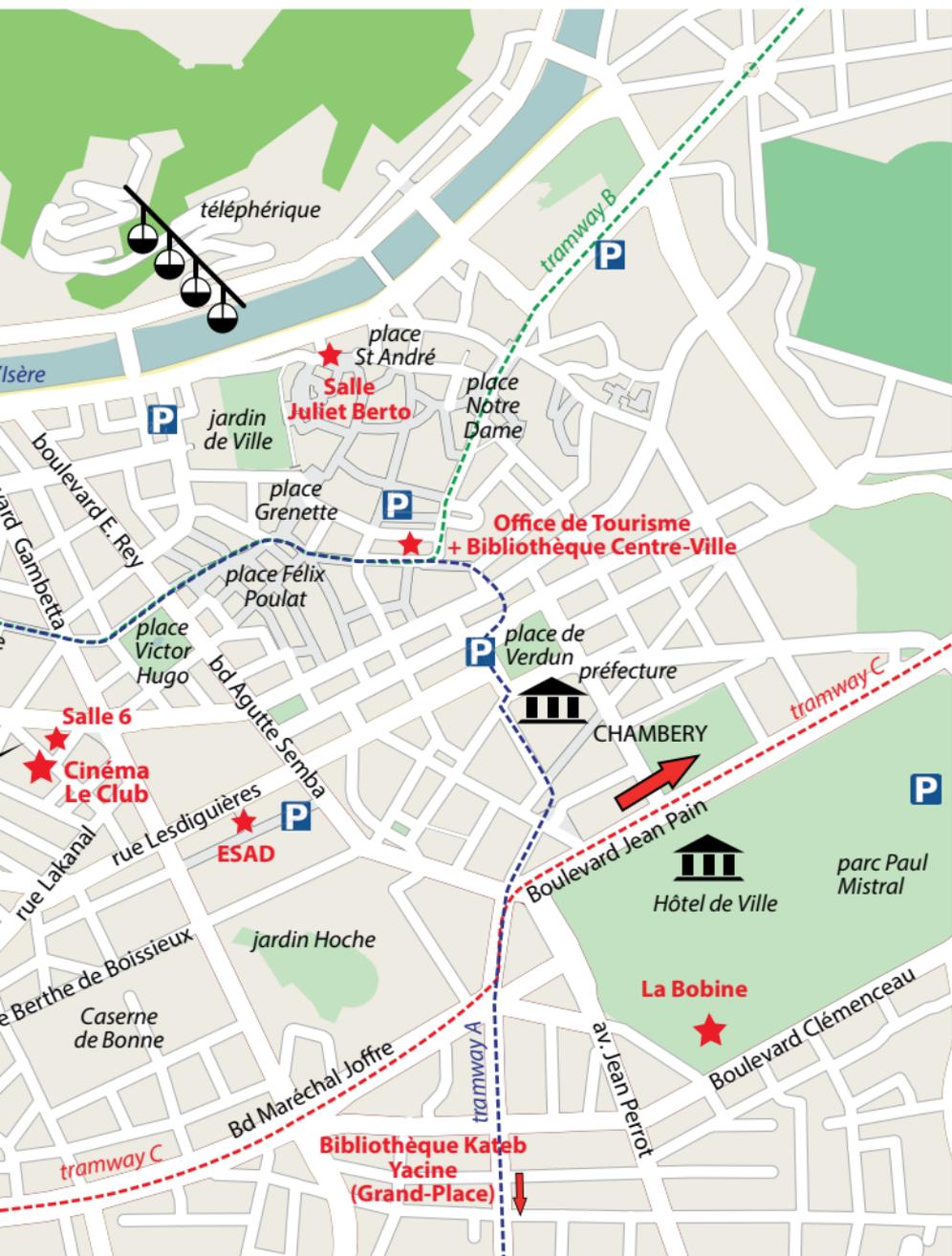
Retrouvez
toutes les infos
de l'édition #17
sur notre site internet



Plan de Grenoble

ADRESSES DÉTAILLÉES DES LIEUX PAGE PRÉCÉDENTE







12 rue Thiers
Grenoble

« Des plantes
pour votre santé...
...un pharmacien pour
vous conseiller ! »

Herboristerie

Au Temps des Fées



COIFFEUR - CRÉATEUR - CONSEIL

ALEX
FREZAT

Alex Frezat
1 place Saint Claire
Tél. 04 76 44 79 45

Le Boudoir d'Alex Frezat
4 place docteur Martin



COIFFEUR CRÉATEUR ALEX FREZAT

Le Chanteur

GENRE

Queer road movie musical



Jeudi 30 mars • 18h30 • Fiction

Après le décès de sa mère, Thomas vit chez sa tante. Mais il s'ennuie dans cette petite ville de province. Il joue de la guitare et il chante. Son rêve c'est de devenir chanteur de comédie musicale. Il décide de tout quitter et de « monter » à Paris tenter sa chance. Sans argent, perdu dans la capitale, il comprend vite que rien ne sera facile. Il fait la manche et rencontre des semi-laissés pour compte mais aussi Lola, chanteuse de cabaret qui l'héberge et lui fait rencontrer son producteur... Dans les années 1990, le réalisateur avait réussi deux confessions intimes et familiales : Omelette et Les Yeux brouillés. Dans ce long métrage de 2014, docu-fiction à petit budget, Rémi Lange met en scène des personnes

ou des personnages troublants. Utilisant en partie des comédiens amateurs, il nous offre un regard singulier sur une France populaire et/ou marginale. Les pérégrinations du jeune chanteur transgenre dans la grande ville sont scandées par ses chansons, sorte d'hommage à Jacques Demy. Le kitch assumé et les clins d'œil appuyés à un certain sentimentalisme apportent une note à la fois poétique et décalée aux images du *chanteur*. Ce film au traitement original, fait avec enthousiasme par un cinéaste qui assume ses choix d'un esthétisme peu conforme, nous entraîne loin des sentiers des productions classiques. Naviguant entre réalité et fiction, il sait rendre compte d'un réel au plus proche de la vraie vie.

SÉANCE
PARTENAIRE



BIBLIOTHÈQUE
KATEB YACINE
Grand'Place
Grenoble

THOMAS POLLY
SERA PRÉSENT
AVEC
SA GUITARE !



France • 2014
100' • VF

RÉALISATION

Rémi Lange

SCÉNARIO

Rémi Lange

INTERPRÉTATION

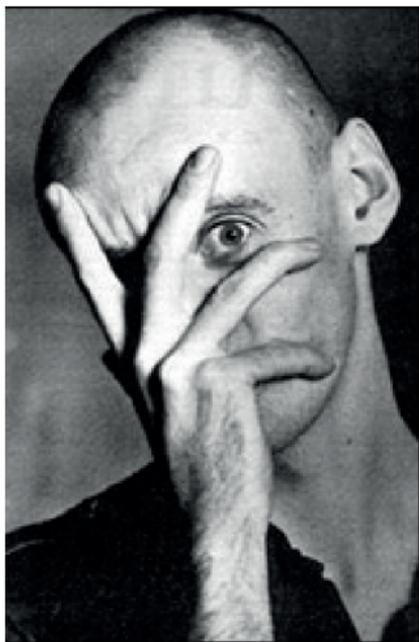
Thomas Polly
(Thomas),
Ivan Mitifiot (Ivan),
Sophie Blondy
(Lola)

ENTRÉE GRATUITE



L'apprentissage

DE JEAN-LUC LAGARCE



Jean-Luc Lagarce, actuellement l'auteur contemporain le plus joué en France, est mort du sida en 1995. Il avait trente-huit ans.

Dans sa courte vie d'« élégant désinvolte », il a écrit et mis en scène une œuvre magistrale, inventant une langue, une respiration singulière, révolutionnant les codes d'écriture, dans un style reconnaissable entre tous où dire le monde, ou tout au moins tenter d'en rendre compte, est sans cesse contrarié, remis en cause, avec un humour au scalpel, sans fiel ni complaisance cynique.

L'apprentissage est un récit qui met en scène un homme au sortir d'un coma. D'inspiration autobiographique, comme nombre de ses pièces où la maladie (sans jamais la nom-



ATELIER DU 8
2 rue Raymond
Bank
Grenoble

France • 1993 • 70'

RÉCIT

Jean-Luc Lagarce

INTERPRÉTATION

André le Hir

RÉSERVATION

06 88 70 75 64

TARIF UNIQUE
8 EUROS

Vendredi 31 Mars • 19h30 • Lecture théâtrale

mer) et la fin prochaine sont au cœur du propos, il raconte avec férocité (et drôlerie !) son retour à la perception, à la conscience, à la pensée. Ce long réapprentissage à la vie, alors qu'il se sait de toute façon condamné à court terme, est livré comme un combat, contre –et avec– soi, contre –et avec– la maladie. Emouvant, drôle et visionnaire...

André Le Hir est comédien et metteur en scène, installé à Grenoble depuis 2009. On a pu le voir notamment dans « Premier amour » de Samuel Beckett, « Ce que j'appelle oubli » de Laurent Mauvignier, et plus récemment dans le bouleversant « Alphonse, une histoire d'amour » de Marie-Hélène Lafon.

Le dernier voyage de Mme Phung

CHUYEN DI CUOI CUNG CUA CHI PHUNG

GENRE
Freaks ?



Mardi 4 avril • 18h30 • Documentaire

Mme Phung dirige une petite troupe foraine de travestis homosexuels. De village en village, elle offre chaque soir un divertissement aux villageois. Le réalisateur suit cette caravane pour son dernier voyage. Il enregistre leur quotidien précaire et dangereux, ponctué de joie et de difficulté.

Car la vie nomade qu'ils mènent peut apparaître comme une forme de bannissement, dans une société où l'homosexualité, et à fortiori le travestissement, sont regardés avec mépris.

Si la fête foraine de Mme Phung attire un public nombreux dans ces campagnes reculées, elle provoque dans le même temps un rejet quasi épidermique. Les bagarres sont fréquentes et violentes, mettant parfois

la troupe aux prises avec des villages entiers. En contrepoint des robes chatoyantes, des chansons d'amour et des poses aguicheuses, Mme Phung et ses comparses livrent à la caméra une même histoire, faite d'amours déçues, de pauvreté et d'exclusion.

«Quand ton film passera à la télé, tout le pays saura. Ils verront la vie quotidienne des homos, comme elle est misérable»
Mme Phung

LE FILM SERA SUIVI
D'UNE CONFÉRENCE
DE JEAN DOREL

SÉANCE
PARTENAIRE

ÉSAD • Grenoble
• Valence

ESAD GRENOBLE
25 rue
Lesdiguières
Grenoble



Vietnam • 2014
87' • VOSTF

RÉALISATION

Tham Nguyen Thi

SCÉNARIO

Tham Nguyen Thi

AVEC

Madame Phung
et sa trentaines
de chanteurs et
magiciens

ENTRÉE GRATUITE



Plus jamais seul

NUNCA VAS A ESTAR SOLO

GENRE

Père courage, au nom du fils



SÉANCE
D'OUVERTURE
•
AVANT
PREMIÈRE
•
TEDDY AWARD
2016



Chili • 2016
81' • VOSTF

RÉALISATION

Alex Anwandter

SCÉNARIO

Alex Anwandter

INTERPRÉTATION

Sergio Hernandez (Juan), Andrew Barsted (Pablo), Gabriela Hernandez (Lucy)...

Mercredi 5 Avril • 20h • Fiction

Pablo, jeune lycéen homosexuel, passionné par le cabaret, est victime d'une violente agression homophobe qui le laisse dans le coma. Commence alors pour son père une lutte pour retrouver les coupables et dans le même temps réunir les fonds nécessaires pour soigner son fils...

S'inspirant du meurtre de David Zamundo, victime d'un crime homophobe, à Santiago en 2012, le réalisateur Alex Anwandter, signe son premier long métrage, avec une force et une infinie délicatesse. S'affranchissant du strict fait divers, il ouvre son propos cinématographique sur la relation père-fils dans un Chili dévasté par la crise économique. La réussite saisissante de ce film tient dans le choix du parti pris radical en

se focalisant sur Juan, le père, homme terne, qui n'a jamais vraiment parlé avec son fils, qui ne sait rien de sa vie. D'effacé, fragile et soumis, il prend soudain la force d'un héros tragique (frère d'âme et d'armes d'Antigone) pour reprendre en main le destin de son fils, et par là même le sien. L'acteur Sergio Hernandez est tout simplement terrassant d'humanité dans son acharnement à porter haut et fort la dignité bafouée des laissés pour compte.

Ce film aurait pu être sombre, noir. Il n'en est rien : en mettant la lumière sur la force insoupçonnée de ce père, il nous donne paradoxalement à espérer en l'Homme et en sa puissance de résistance et de solidarité face à la barbarie.



M To ME

EXPO PHOTO DE VERONIQUE SERRE

Cette exposition propose de suivre au travers de 19 photographies, Valérie, un être hors des normes dans lesquelles la société veut nous enfermer.

Refusant de s'emmurer dans une case d'homme ou de femme, Valérie cherche avant tout à être libre.

MToMe, acronyme de Mâle to me propose un portrait intimiste de Valérie, femme transgenre.

Une rencontre touchante entre son modèle et la photographe.

En présence de l'artiste au vernissage et le samedi 8 de 16h à 18h30

Et retrouvez son travail sur : <http://veroniqueserre.fr/>

Un moment convivial vous est proposé autour d'un pot pour ouvrir cette 17^{ème} édition en parallèle du vernissage.



ATELIER DU 8
2 rue Raymond Bank
Grenoble

•
6 - 9 AVRIL

•
15H30 - 18H30

•
GRATUIT

Mercredi 5 Avril • 22h30 • Vernissage + pot d'ouverture



Women who kill



Jeudi 6 avril • 20h • Fiction

Morgan et Jean, des presque ex toujours bien copines, animent une émission de radio hebdomadaire unique en son genre: *Women who kill*. Une idée, un concept, une ambiance glauque, dans un Brooklyn alternatif, où l'on cause des serials killeuses les plus trash de l'histoire en toute tranquillité. Ce «train train» va être bouleversé lorsque la jolie et mystérieuse Simone déboule pour travailler dans le même supermarché alter mondialiste que Morgan, qui va se laisser immédiatement charmer par l'intrigante inconnue.

Tout comme dans sa web série *F to 7th*, Ingrid Jungermann, réalisatrice et actrice principale du film, nous plonge au coeur de la culture lesbienne New

Yorkaise dans un décor très inspiré de son quotidien. Entre romance passionnée et thriller légèrement loufoque, ce film nous emmène dans un cinéma moderne où la variété des propositions permet de ne pas enfermer le spectateur dans un genre précis. Un premier long métrage au style déjà très affirmé qui a obtenu le prix du meilleur scénario au festival du cinéma indépendant de Tribeca en 2016.

GENRE

Des meufs qui tuent !

SÉANCE
PARTENAIRE

TRAMWAY CULTURE
LA FA CULTEURIELLE ET ÉPIQUEMENT DES CAMPS GÉOGRAPHIQUES

GRATUIT
ÉTUDIANT



USA • 2016
93' • VOSTF

RÉALISATION

Ingrid Jungermann

SCÉNARIO

Ingrid Jungermann

INTERPRÉTATION

Ingrid Jugerman (Morgan), Annette O'Toole (Lila), Sheila Vand (Simone), Deborah Rush (Grace)...



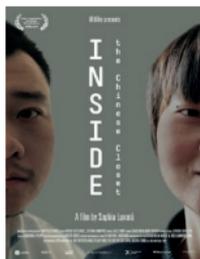
Inside the chinese closet

GENRE

Qui est dans le placard ?



SÉLECTION
PANORAMA
BERLINALE
2016



Pays-Bas • 2015
72' • VOSTF

RÉALISATION

Sophia Luvara

SCÉNARIO

Sophia Luvara

AVEC

Andy et Cherry

Jeudi 6 avril • 22h • Documentaire

Sophia Luvara part à la rencontre de deux homosexuels chinois, un garçon et une fille, qui tentent d'assumer leur choix dans une société où la pression sociale est écrasante sur la famille. Ce sont les parents qui la transmettent à leurs enfants, de façon presque harcelante, comme ce père d'un des héros qui dans une des premières scènes du film impose son autorité à son fils. Jeune architecte bear ou jeune fille issue d'un village de la campagne, ce sont moins leur homosexualité en tant que telle, que la réponse à une demande impérieuse de leurs parents qu'il leur faut gérer, soit se marier et avoir au moins un enfant qui s'occupera d'eux plus tard. Sophia Luvara nous montre comment une donnée socié-

tale particulière peut influencer totalement sur le regard porté sur l'homosexualité et impacter les préoccupations des jeunes chinois : recherche d'un ou d'une partenaire de mariage, recherche d'un bébé... des tractations sans fin, régies par l'argent, où disparaissent les sentiments, et dans lesquels se débattent garçons et filles, englués dans le désir des parents et le respect (voire l'obéissance) qu'on leur doit. Le contraste est saisissant entre la vie somme toute assumée des jeunes homos et leurs tourments face à leurs parents. Un documentaire émouvant qui trace clairement la différence entre une illusion d'acceptation et la véritable intégration des changements sociétaux qu'implique l'homosexualité.



Les légendes plurielles

COLLECTIONS DE L'ARTOTHÈQUE



Pendant toute la durée du festival au cinéma le Club, venez découvrir dans la salle 6 (billetterie du festival) une exposition issue des collections de l'artothèque municipale de Grenoble.

Partenariat inédit cette année, ce service des bibliothèques de Grenoble propose depuis 1976 des œuvres d'art contemporaines en prêt.

Sa collection riche de plus de 1 000 estampes (gravures, lithographies ou sérigraphies) représente les

courants artistiques des années 50 à nos jours. Sa collection de photographies commencée dans les années 80 comprend 650 clichés de 150 photographes différents.

L'aventure vous tente ? avec votre carte de bibliothèque, vous pouvez emprunter jusqu'à 3 œuvres pour une durée de 3 mois.

L'artothèque est au 1^{er} étage de la bibliothèque Kateb Yacine à Grand Place, mais déménage à la bibliothèque d'étude et du patrimoine au printemps 2017.

**SALLE 6
CINEMA LE CLUB**
8 rue des bons enfants
Grenoble
•
5-9 AVRIL
•
GRATUIT



© Stéphane Fugier, 2007



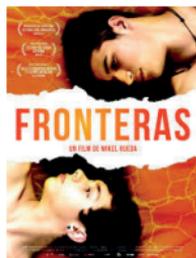
Fronteras

GENRE

Cache-cache



AVANT
PREMIÈRE



Espagne • 2014
96' • VOSTF

RÉALISATION

Mikel Rueda

SCÉNARIO

Mikel Rueda

INTERPRÉTATION

Germán Alcarazu
(Rafa), Adil Koukouh
(Ibra).

Vendredi 7 avril • 20h • Fiction

Rafa, adolescent de quatorze ans doit cacher l'attirance qu'il éprouve pour Ibrahim, jeune marocain fraîchement émigré. Ibra, lui, se cache des autorités car il est sur le point d'être expulsé du pays. Les deux lycéens doivent aussi résister à leur entourage qui les pousse vers les filles et le trafic de drogue. Et puis il y a Marta, qui ne cache pas l'intérêt qu'elle porte à Rafa. Leur vie qui se voudrait insouciant devient alors très compliquée. D'autant plus que Rafa, après la rencontre avec Ibra dans une boîte de nuit, se met en tête de l'aider à obtenir ses papiers. Ce premier long métrage du cinéaste basque est à l'image de ses personnages, vif, parfois naïf et en même temps bouleversant. Il est la rencontre

de deux jeunes garçons, clandestins chacun à sa façon. Un clair-obscur entre la réalité de leur quotidien et ce qu'ils doivent vivre *A escondidas* (en cachette), titre original du film. L'arrière-plan politique et sociologique de *Fronteras* avec ses personnages secondaires tiraillés entre la loi et l'entraide, le regard incisif du réalisateur sur une réalité qui dérange, inscrivent le film de Rueda dans une réflexion sur une question sociale brûlante. Mais par mille détails et une infinie palette de nuances, l'éveil amoureux reste au centre du film, comme amplifié par la situation qui conduit Rafa à une empathie réelle pour le jeune clandestin. C'est par amour que Rafa aide le jeune immigré.





Vendredi 7 avril • 22h • Documentaire

Les « houses », les dance floor, les paillettes et la lutte pour la visibilité, le respect des droits, c'est dans une société créée et gouvernée par la communauté LGBTQI de New-York que Kiki nous entraîne. Un milieu qui offre une famille à ceux qui sont rejetés et une caisse de résonance à ceux que l'on entend trop peu. Un monde où les chefs de bandes sont capitaines de groupes et où la « Performance » tient de l'activisme politique. Loin d'être polémique, *Kiki* balance des portraits drôles et sérieux, touchants et pleins d'espoir.

Particulièrement versé dans les communautés marginales, Sara Jordanö a co-réalisé son film avec Twiggy Pucci Garçon fondateur de la « house » Pucci,

pour nous proposer un regard de l'intérieur et nous permette de saisir ce que recèle l'exubérance du voguing.

Déjà diffusé dans plus de 60 festivals, *Kiki* a remporté, entre autre, le Teddy Award du meilleur documentaire à Berlin, le Kathleen Bryan Edwards Award for Human Rights au Full Frame Documentary Festival, le German Queerscope Award et le Outfest's Emerging Talent Award.

Il fallait du culot pour revisiter le New-York du voguing vingt-cinq ans après Jenny Livingston et son *Paris Is Burning*. Sara Jordanö l'a fait, *Kiki* l'a réussi.

PANORAMA
BERLINALE
2016
•
TEDDY AWARD
2016



Suède • 2016
94' • VOSTF

RÉALISATION

Sara Jordanö

SCÉNARIO

Sara Jordanö, Twiggy Pucci Garçon

AVEC

Twiggy Pucci Garçon, Christopher Waldorf, Chi Chi Mizrahi, Gia Marie Love, Divo Pink Lady, Izana Lee Vidal, Kenneth Soler-Rios



Celles et ceux qui ont osé

CONFÉRENCE DE DIDIER ROTH-BETTONI

GENRE

Intrépide cinéma

Samedi 8 Avril • 10h • **Conférence**

Le festival accueille, Didier Roth-Bettoni, auteur de *L'homosexualité au cinéma*.

Didier Roth-Bettoni fera une conférence intitulée « **Celles et ceux qui ont osé** » : ces artistes qui ont réinventé les images de l'homosexualité, Magnus Hirschfeld en Allemagne dans les années 1910, Alla Nazimova à Hollywood vers 1920, Jean Cocteau en France en 1930, Dirk Bogarde en Grande-Bretagne autour de 1960, Pedro

Almodovar dans l'Espagne des années 80, Eytan Fox en Israël ou Lucia Puenzo en Argentine aujourd'hui... Tous et toutes ont eu l'audace folle et le courage magnifique d'inventer et de prendre en charge des images de l'homosexualité à contre-courant (ou en décalage) avec les représentations dominantes de leur époque ou de leur pays... Portrait de quelques-uns de ces intrépides...



Office de Tourisme
www.grenoble-tourisme.com

OFFICE DE
TOURISME
14 rue de la
République
38000 Grenoble
•
ENTRÉE GRATUITE



Gloria à votre service!

*Vélotaxi, balades, livraisons, communication,
publicité mobile, pour les particuliers
et les professionnels!*

07.64.10.11.68

gloria.l@moncoursierdequartier.com

MON
COURSIER
de quartier



Le Before Festival

| | | | | |
|-------------------------|-------|---|------|----------------|
| Jeudi 30 Mars | 18h30 | Le Chanteur En présence du chanteur <i>Bibliothèque Kateb Yacine</i> | p 13 | GRATUIT |
| Vendredi 31 Mars | 19h30 | L'apprentissage • JL Lagarce Lecture théâtrale <i>Atelier du 8</i> | p 14 | 00 |
| Mardi 4 Avril | 18h30 | Le dernier voyage de Mme Phung Conférence de Jean Dorel <i>ESAD Grenoble</i> | p 15 | GRATUIT |

Le 17^e Festival d'en Face

| | | | | |
|-------------------------|-----------------------|---|------|----------------|
| Mercredi 5 Avril | 20h | Plus jamais seul <i>Séance d'ouverture</i> | p 16 | 01 |
| | 22h30 | MToMe • Vernissage Pot d'ouverture du festival <i>Atelier du 8</i> | p 17 | GRATUIT |
| Jeudi 6 Avril | 20h | Women who kill <i>Gratuit étudiants</i> | p 18 | 02 |
| | 22h | Inside the chinese closet | p 19 | 03 |
| Vendredi 7 Avril | 20h | Fronteras | p 21 | 04 |
| | 22h | Kiki | p 22 | 05 |
| Du 5 au 9 Avril | Heures Billetterie | Les légendes plurielles • Expo <i>Salle 6 • Cinéma Le Club</i> | p 20 | GRATUIT |
| | 15h30 à 18h30 | MToMe • Expo <i>Atelier du 8</i> | p 17 | GRATUIT |

Le programme 2017

... EN UN COUP D'OEIL

Merci de préparer votre sélection à l'avance en remplissant cette grille et la présenter en caisse.

Nombre de places souhaitées

Code séance

Samedi 8 Avril

10h

Celles et ceux qui ont osé

Conférence de Didier Roth-Bettoni
Office de Tourisme de Grenoble

p 23

GRATUIT

14h

Courts toujours I • Court-métrages

p 26

___ **06**

16h

Gender troubles : The Butches & Like other girls

p 30

___ **07**

19h

Rara

p 31

___ **08**

21h

Where are you going habibi

p 32

___ **09**

Dimanche 9 Avril

12h30

Sorcières, mes sœurs

Carte blanche Magasin des horizons
En présence de la réalisatrice

p 33

___ **10**

14h

Courts toujours II • Court-métrages

p 34

___ **11**

16h

Center of my world

p 37

___ **12**

19h

Awol

p 38

___ **13**

21h

Heartstone

Séance de clôture

p 39

___ **14**

L'After Festival

Mardi 11 Avril

20h30

Les larmes amères de Petra von Kant

Ciné Club • Salle Juliet Berto

p 40

Tarif Ciné Club

Mercredi 12 Avril

18h30

Un Bacio

Bibliothèque Centre Ville

p 41

GRATUIT

19h30

Apéro & DJs sets

La Bobine

Soirée de clôture

p 43

Prix Libre

Le Clitoris

Canada • 2016 • 3'16" • V/F



RÉALISATION

Lori Malépart-Traversy

INTERPRÉTATION

Lori Malépart-Traversy

GENRE *Consommer sans modération*

C'est l'histoire documentée du clitoris, un organe féminin voué au plaisir et uniquement à ça ! Cette animation traite un sujet bien trop rare, avec drôlerie et didactisme. Tout un programme...

Baggage

USA-UK • 2016 • 15' • VOSTF



RÉALISATION

Sarah Ball

INTERPRÉTATION

Penny Balfour (Therapist), Polly Lee (Jess), Kevin Isola (Michael), Frances Uku (Val)

GENRE *Crazy doll*

Jess a bien du mal à oublier Alex. Une petite Bridget Jones en herbe ! A l'occasion de la Saint-valentin, quoi de mieux pour Jess qu'une installation artistique et un meilleur ami pour faire décoller les hashtags et retrouver un vent de liberté...

James

Irlande du Nord • 2008 • 18' • VOSTF



RÉALISATION

Connor Clements

INTERPRÉTATION

Niall Wright (James), Matt Jennings (M. Sutherland), Louis Rolston (vieux homme)...

GENRE *Se méfier de l'eau qui dort*

James, adolescent secret et solitaire fait face à une bataille intérieure : il est attiré par les hommes. Mais à qui en parler ? Il tente avec son professeur de littérature (gay lui aussi ?) mais celui-ci se défousse face au désarroi de l'adolescent. Alors le petit James introverti (sublime Niall Wright, dont l'intensité de jeu est simplement fascinante) va faire preuve d'une audace exceptionnelle, exceptionnelle donc dérangeante...

Golden

Allemagne • 2016 • 3' • VOSTF



RÉALISATION

Kai Stänicke

INTERPRÉTATION

Maximilian Gehrlinger, Jakob Jörke, Karl Kreibich, Janine Marold

GENRE *Shine bright like a diamond*

Parce qu'il faut bien le reconnaître : on est tous des boîtes à trésors !

Change in the weather

Irlande • 2015 • 16' • VOSTF



RÉALISATION

Muiris Crowley

INTERPRÉTATION

Muiris Crowley, Joe Mullins, Brian O'Donoghue

GENRE *Pour vivre heureux...*

Jeune professeur solitaire, Michael habite avec ses parents. Dans l'Irlande rurale, il rythme sa vie entre ses cours, les entraînements de rugby, les soirées au pub du village, les sorties avec son père... Il va devoir s'adapter à un changement soudain dans son style de vie et ses rencontres furtives.

B.

Allemagne • 2015 • 17' • VOSTF



RÉALISATION

Kai Stänicke

INTERPRÉTATION

Susanne Bormann, Andreas Jähnert

GENRE *In a Barbie world...*

L'histoire vraie de B., déchirée entre une relation froide avec K. et ses sentiments pour une rousse flamboyante et mystérieuse. Timide et incertaine, B. court droit au désastre. Depuis trop longtemps elle a enfoui son désir et vit dans le mensonge. Mais est-il vraiment trop tard pour suivre son cœur ? Une histoire sur l'autodétermination et l'influence de la société sur notre bonheur personnel.

Courts Toujours I • suite

SAMEDI 8 AVRIL • 14H • CM

P*To F*ggot

Mexique • 2012 • 18' • VOSTF



RÉALISATION

Martín Bautista

INTERPRÉTATION

Mónica Bejarano,
Rodolfo Calderón,
José Rafael Gómez

GENRE *Danse avec les stars*

Arthuro, jeune garçon solitaire, est en quête de son identité sexuelle. Dans sa petite ville mexicaine, au milieu des années 90, il subit les brimades de ses camarades de classe; découvre sous ses fenêtres les relations homosexuelles et explore la stigmatisation que la communauté gay a vécu pendant la crise du VIH.

Balcony

Royaume Uni • 2015 • 17' • VOSTF



RÉALISATION

Toby Fell-Holden

INTERPRÉTATION

Charlotte Beaumont
(Tina), Genevieve
Dunne (Dana), Umit
Ulgen (Karim).

GENRE *Percutant*

Tina ne sait rien de la lycéenne voilée. Elle viendrait d'Egypte ou d'Afghanistan. Mais peu importe, elle est attirée par elle, elle veut être son amie et surtout elle veut protéger sa nouvelle voisine de la discrimination mais aussi de l'enfermement familial et de son père... Mais comment sait-elle tout ça ? Dans un environnement racial plein de tension les fantasmes et les préjugés font des ravages ...
Teddy of crystal Belinale 2016



#1



#2



#3



#4

La Séance d'en face

DU FESTIVAL VUES D'EN FACE

Le Festival fait des petits...

Depuis octobre 2016 Vues d'en face propose une séance mensuelle au cinéma Le Club tous les 3^{ème} ou 4^{ème} mardi du mois.

Six films ont ainsi amorcé le festival, certains en partenariat avec d'autres associations de cinéma...

Mais la saison n'est pas finie... Après une petite pause au mois d'avril, l'équipe vous propose de se retrouver pour une nouvelle séance d'en face en mai.

Suis-nous sur Facebook ou le site internet du festival pour ne rien louper de nos prochaines manifestations !



#5



#6

OXYGENE



SAUNA CLUB

SAUNA - HAMMAM - JACUZZI
ouvert 7/7

GRENOBLE : 24 rue Mallifaud - 04 76 87 30 00
ANNECY : 12 avenue Mandallaz - 04 50 51 16 05
www.oxygenesauna.com

Gender troubles : The Butches & Like other girls

Samedi 8 avril • 16h • Documentaires



USA • 2016
54' • VOSTF

RÉALISATION

Lisa Plourde

AVEC

Alison, Stacy, Sasha,
Lisa, Lenn

elle éclaire de son expérience celles qui, portées par la liberté farouche de rester authentiques aux yeux du monde, témoignent des difficultés de faire face au cumul des stéréotypes et au poids des discriminations qui ne sont pas uniquement là où on les attend. Laissez-vous em-butcher !!

GENRE *Que sera, sera...*



Gender Troubles : The Butches

Qu'est-ce qu'une butch? Une lesbienne qui ne parviendrait pas à être féminine? Une rébellion en chemin? Un ersatz masculin? Une femme qui s'épargne les codes d'une société ultra-normée pour rester fidèle à qui elle est? Lisa Plourde, tranquille dans ses bottes, ventile ici un souffle d'ouverture;



Like other girls

Suivant une vieille coutume balkanique, Stana, élevée dès le plus jeune âge en garçon, a dû sacrifier sa vie de femme, acceptant de devenir un homme aux yeux de tous pour perpétuer le nom de son père sans héritier mâle. En parallèle, des entretiens avec cinq jeunes femmes à Belgrade – du chauffeur d'autobus à l'artiste de graffiti – révèlent des parcours choisis singuliers. Sommes-nous libres de façonner nos identités ?

Evoquant cette ancienne tradition des Vierges assermentées au Montenegro, la réalisatrice interroge avec finesse le choix et l'identité de genre dans la société du 21e siècle.

Pas celle GENRE
que vous croyez



Serbie & USA
2014 • 27' • VOSTF

RÉALISATION

Melissa Potter

AVEC

Stana Cerović,
Borika Cerović,
Rene Gremaux



Samedi 8 avril • 19h • Fiction

Depuis que leurs parents se sont séparés, Sara et sa petite sœur vivent avec leur mère, Paula, et sa nouvelle compagne. C'est une famille unie et bien vivante qui s'est formée. On rit, on discute, la vie à quatre est riche de disputes et de câlins. Tout va bien. Mais l'ex-mari de Paula n'est pas du même avis et il aimerait que ses filles aient une vie de famille « normale ». Sara, elle, a des soucis d'adolescente : à 13 ans, son corps se transforme et elle vit ses premiers émois. C'est de son point de vue qu'est racontée cette histoire inspirée d'une histoire vraie. Le ton est drôle, léger et la réalisatrice, aux côtés de Sara, nous invite avec délicatesse et sensibilité dans l'intimité d'un foyer pas tout à fait comme les autres, mais

pourtant si banal, dans la cité balnéaire de Vina del Mar, près de Valparaiso.

Ce premier long métrage de Pepa San Martin a reçu le Grand prix génération à la Berlinale 2016. Et ce n'est que justice, tant tout, absolument tout sonne juste et vrai dans *Rara*. De la plus jeune actrice, très drôle, à Julian, le père, de la mère ou de sa compagne à Sara, les acteurs sont irrésistibles et habitent totalement leurs personnages au point que le spectateur n'est pas loin de faire partie lui aussi de la famille. La réalisatrice ausculte de manière incisive les conservatismes de la société, de petites touches en petites phrases, sans jamais se départir du parti pris de la légèreté. Et c'est encore plus fort !



Chili / Argentine
2016 • 88' • VOSTF

RÉALISATION

Pepa San Martin

SCÉNARIO

Pepa San Martin et
Alicia Scherson

INTERPRÉTATION

Emilia Ossandon (Cata), Julia Lübbert (Sara), Mariana Loyola (Paula), Agustina Munoz (Lia), Nicolas Vigneaux (Julian).



Where are you going Habibi ?

WO WILLST DU HIN, HABIBI ?



Samedi 8 avril • 21h • Fiction

Coup de foudre d'Ibrahim pour Alexander, bel allemand blond aux yeux bleus, hétéro, lutteur et un peu criminel à l'occasion. Des coups, ils en prennent tous les deux : pas les mêmes mais tout aussi douloureux les uns que les autres. Partagé entre le carcan d'une famille traditionnelle, les infinies opportunités d'un Berlin bouillonnant et les combines douteuses de son Alex, 'Ibo' peine à construire une improbable amitié. Comment suivre Alex dans ses écarts de conduite et lui faire comprendre ses sentiments sans trop s'exposer ?

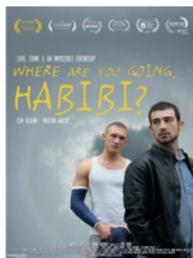
Tor Iben, Le réalisateur du fameux «Das Phallometer» (court-métrage diffusé lors de la 15^e édition) signe là une tragi-comédie multiculturelle.

Dans une Allemagne d'immigration qui n'échappe pas aux préjugés, il explore avec humour le déchirement intérieur, la pression des conventions et la douleur des sentiments «mal» partagés. Beau rôle offert pour la première fois au jeune Cem Alkan qui donne là toute la mesure de sa sensibilité.

GENRE

Oh la boulette !

**SOUS-TITRAGE
MAISON**



Allemagne • 2015
79' • VOSTF

RÉALISATION

Tor Iben

SCÉNARIO

Tor Iben

INTERPRÉTATION

Cem Alkan (Ibrahim), Martin Walde (Alexander)



Sorcières, mes sœurs

CARTE BLANCHE MAGASIN DES HORIZONS



GENRE
Féministes

Dimanche 9 avril • 12h30 • Documentaire

« Sorcières, hameçons du diable, tisons d'enfer... Quelles sont ces femmes qui incarnent le danger des époques? Féministes pour sûr, souterraines parfois et singulières dans leur démarche, voilà quelques sorcières d'aujourd'hui, qui ont croisé le regard de Camille Ducellier... »

Le documentaire sera suivi d'une rencontre avec la réalisatrice Camille Ducellier.

Cette séance au cinéma Le Club est une carte blanche offerte par le festival au Magasin des horizons - Centre d'arts et de cultures. Cette dernière fait écho à leur manifestation « Les Sororales » proposée du 5 au 9 avril. Une semaine ensorcelante pour délier les langues, les corps autour des figures emblématiques de la sorcière, la chamane, la démonsse, la cyborg...



France • 2010 • 30'

RÉALISATION

Camille Ducellier

AVEC

Chloé Delaume, Annerik, Thérèse Clerc, Collectif Urbanporn, Little Shiva

TARIF UNIQUE : 2€

FAB...



objets déco insolites - accessoires - cadeaux



14 rue Lakanal | 38000 GRENOBLE
Tél. Fax. 04 76 17 11 16 | www.fab-deco.com

I've only just begun

Finlande • 2012 • 6' • VOSTF



RÉALISATION

Elias Koskimies

INTERPRÉTATION

Morgan Devereaux
(Venez Vulgar),
Makla Laine (Malka)

GENRE *Marche des fiertés !*

Une horde sauvage, queer et colorée menée par Venez Vulgar marche à l'assaut de St-Petersbourg en réaction à la loi bannissant toute «propagande homosexuelle» en Russie. Un comité d'accueil l'attend... Baroque et musical à souhait, ce défilé a mobilisé plus de 60 acteurs pour cette production que le réalisateur a voulu libre et indépendante, pour être diffusée encore et encore...

Moms on fire

Suède • 2016 • 12'11" • VOSTF



RÉALISATION

Joanna Rytel

ANIMATION

Tim Maarse &
Mikael Lindbom

GENRE *Pas correct du tout !*

Une ville ordinaire, des voisins ordinaires. Deux femmes assises sur un sofa se plaignent de leur gros ventre. Il ne reste plus que quatre jours avant la délivrance. C'est insupportable. Quelle solution ? La masturbation peut-être, mais difficile d'atteindre le clitoris, alors le saphisme... Provocant et subversif, cet étonnant film d'animation en pâte à modeler a obtenu un Teddy Award à la Berlinale 2016.

Burst

Autriche • 2016 • 6' • VOSTF



RÉALISATION

Peter Pflügler

INTERPRÉTATION

Florian Feik

GENRE *Biz*

Un bisou... un petit bisou... inattendu... en boîte de nuit... et l'univers de ce garçon est bouleversé. Un voyage intérieur à la douloureuse découverte de soi. Minimaliste mais fort. La carrière de danseur du réalisateur transparaît dans les images.

Parmi les sirènes

France • 2016 • 12' • VF



RÉALISATION

Marie Jardillier

INTERPRÉTATION

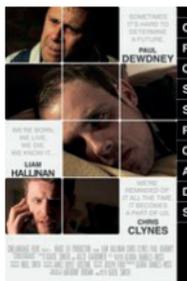
Cécile Cassel,
Julia Piaton, Manon
Kneusé, Charlotte
Bartocci, Pauline
Heu.

GENRE *Chacun cherche son chat*

C'est décidé. Marion, 30 ans, va annoncer à ses amies qu'elle n'est plus célibataire. Elle est tombée amoureuse. Mais c'est pas si facile à caser !

Crossroads

Royaume Uni • 2015 • 20' • VOSTF



RÉALISATION

Katie Smith

INTERPRÉTATION

Chris Clynnes (Ja-
mie), Liam Hallinan
(Rex)

GENRE *Amour caché, amour oublié*

Adrian ne se remet pas de la mort de sa femme; renfermé sur lui-même, il en oublie de faire attention à son fils Rex. Rex cache sa relation avec Jamie. Quand son père la découvre, l'affrontement est inévitable. Quand la peine aveugle au point d'en oublier l'amour d'un fils. Katie Smith ne joue pas avec les sentiments ; elle scrute leurs interactions.

Carina

Mexique • 2014 • 12' • VOSTF



RÉALISATION

Sandra Conception
Reynoso

INTERPRÉTATION

Daniela Jimenez,
Laura R. Navarro

GENRE *Ma Prof Barbie*

Quand Carina tombe amoureuse, sa vie est bouleversée. Mariana devient l'objet de tous ses fantasmes. Carina a huit ans et Mariana est sa nouvelle prof de rock. La passion dans les yeux d'une petite fille qui joue encore à la poupée, quelque part entre le conte et la tranche de vie, réalisé par une étudiante en cinéma.

Courts Toujours II • suite

DIMANCHE 9 AVRIL • 14H • CM

The wedding patrol

Allemagne • 2016 • 15' • VOSTF



RÉALISATION

Rogier Hardeman

INTERPRÉTATION

Gloria Viagra, Marc Benjamin Puch, Franck Christian Marx, Peter Beck

GENRE *Permis de baiser*

Mikaïl, immigré russe, file le parfait amour avec son tendre époux à Berlin. C'est sans compter sur la perspicacité d'un brillant inspecteur aux affaires sociales qui vient l'accuser de mariage blanc : il n'est pas gai, on l'a vu embrasser une femme !

Love People 

BAR - PUB - MUSIC LIVE - GAY FRIENDLY

ouvert à partir de 17h
Fermé le dimanche

tél: 04 76 56 62 61
64 cours Jean Jaurès - Grenoble

Center of my world

DIE MITTE DER WELT



Dimanche 9 avril • 16h • Fiction

Phil, charmant blondinet allemand de 17 ans, revient dans la demeure familiale après ses vacances d'été. Il y retrouve sa sœur jumelle, Dianne, et sa mère, Glass, qui les a élevés seule et les a eus très jeune. Plutôt rêveur, le jeune garçon aime passer du temps avec sa meilleur amie Kat et se remémorer les souvenirs heureux de son enfance aux côtés de sa sœur. Depuis, les années ont passé et l'insouciance de l'enfance a laissé la place à une atmosphère différente, où les non-dits rendent la communication plus difficile, notamment avec Dianne. Mais cela n'empêche pas Phil de vivre son homosexualité au grand jour dans sa famille, et l'arrivée du beau et mystérieux Nicholas va quelque peu chambouler son

quotidien...

Adapté du roman du même nom d'Andreas Steinhöfel, le film pose un regard juste et actuel sur le passage à l'âge adulte, magnifié par un casting aux petits oignons et une bande son pop au diapason (Soap and Skin, Austra, Milky Chance). Une belle réussite !

GENRE

Tempête au paradis



Allemagne • 2016
115' • VOSTF

RÉALISATION

Jakob M. Erwa

SCÉNARIO

Jakob M. Erwa

INTERPRÉTATION

Inka Friedrich (Tereza), Sascha Alexander Geršak (Michael), Thomas Goritzki (teacher Hänel), Louis Hofmann (Phil)...





Dimanche 9 avril • 19h • Fiction

Dans une petite bourgade américaine, Joey n'a pas l'embaras du choix au niveau professionnel une fois ses études terminées. Elle n'a pas non plus vraiment le profil pour être une parfaite petite épouse de fermier, alors pourquoi pas l'armée ? Son inscription est validée, sa «mummy» s'est faite à l'idée, mais sa rencontre avec la généreuse et sulfureuse Rayna va remettre en question ses élans patriotiques.

Avec *Awol*, littéralement «Absent Without Official Leave» synonyme de désertion, Deb Shawol fait un habile parallèle entre l'engagement militaire et l'engagement amoureux. Initialement réalisé en format court-métrage (primé à Sundance en 2011), celui-ci avait été inspiré par la

médiatique affaire de Skyler James, jeune soldate lesbienne qui avait dû émigrer au Canada lorsque son orientation sexuelle avait été découverte par ses collègues. Cette fiction permet plus globalement d'aborder l'homosexualité dans un contexte sociétal où quelle qu'en soit la raison, il n'est jamais facile de ne pas rentrer dans les cases.

**SOUS-TITRAGE
MAISON**



USA • 2016
85' • VOSTF

RÉALISATION

Deb Shoval

SCÉNARIO

Deb Shoval,
Karolina Waclawiak

INTERPRÉTATION

Lola Kirke (Joey),
Breedaa Wool (Rayna),
Dale Soules
(Ruthie), Ted Welch
(Pete)...

GENRE

*Faites l'amour
pas la guerre !*



Heartstone

HJARTASTEINN

GENRE

L'âge maladroit



Islande • 2016
129' • VOSTF

RÉALISATION

Guomundur Amar
Guomudsson

SCÉNARIO

Guomundur Amar
Guomudsson

INTERPRÉTATION

Baldur Einarsson
(Thor), Blær Hinriks-
son (Kristjan)...

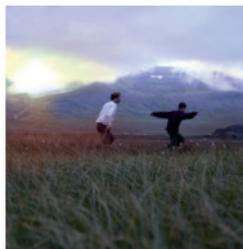
Dimanche 9 avril • 21h • Fiction

Dans un village isolé au fin fond de l'Islande, deux adolescents, Thor et Kristjan, amis inséparables, vivent leur dernier été d'insouciance. Beaux, vifs, espiègles et débrouillards, ils ont dû s'affranchir de la protection familiale (mère démissionnaire, père absent, et sœurs cruelles pour Thor; père violent et alcoolique, mère absente pour Kristjan). A l'affût de leur transformation physique, Thor essaie de conquérir le cœur (le corps?) d'une fille tandis que Kristjan se découvre des sentiments troublés, du désir troublant pour son meilleur ami...

Il est impossible, parce que par trop réducteur, de résumer ce merveilleux film inclassable, ni même d'en dégager les thèmes, tant dès les premières images, vous êtes saisis, charmés (au

sens d'envoutés) par l'atmosphère à couper le souffle qui se dégage des paysages majestueux et rugueux de ce bout d'île, en parfait écho avec la violence, la tendresse et la cruauté qui habitent les protagonistes. On peut s'étonner qu'il s'agisse là d'un premier long métrage tant Heartstone surprend par sa maîtrise, la qualité de sa photographie, la lumière islandaise sublimant chaque image. Et que dire des acteurs ? Tous sont confondants de naturel et de générosité de jeu.

Ce film est un regard chargé d'âme sur les bouleversements de l'adolescence. Sans jamais sombrer dans la complaisance d'un sentimentalisme simpliste ou de clichés cent fois rebattus, il en restitue toutes les nuances subtiles et infinies...



Les larmes amères de Petra von Kant

DIE BITTEREN TRÄNEN DER PETRA VON KANT



Mardi 11 avril • 20h30 • Fiction

Styliste de mode célèbre à Brême, Petra von Kant, capricieuse et autoritaire, vit avec Marlene, sa secrétaire et bonne à tout faire. Elle est divorcée et mère d'une adolescente élevée en pension. Petra fait un jour la connaissance de Karin Thimm, une cover-girl arriviste qui rêve de devenir célèbre. Elle compte bien profiter de l'influence de Petra pour se lancer. Celle-ci va perdre la tête : elle la protège, lui trouve du travail et l'installe chez elle...

Adaptation de la pièce du même nom écrite par Fassbinder, *Les larmes amères de Petra Von Kant* est un de ses chefs d'œuvres. Il y dissèque les ravages de la passion amoureuse. Dans un huis clos féminin magnifique, avec une intensité psychologique

et une lucidité sans pareil le cinéaste nous dit tout sur les choses de l'amour. Beauté et souffrance sont étroitement mêlées. Décors, précision des plans, dialogues subtils, jeu admirable des actrices, tout fait sens. La vérité des sentiments fascinante que déploie Fassbinder porte le spectateur envoûté jusqu'à une scène finale dévastatrice.

Un film aussi beau que son titre! Le cinéaste, âgé de 27 ans est là au sommet de son art.

SÉANCE
PARTENAIRE



CINÉMA JULIET
BERTO
Passage du
Palais de
Justice
Grenoble
•
TARIF
CINÉ CLUB



Allemagne • 1972
124' • VOSTF

RÉALISATION

Rainer W. Fassbinder

SCÉNARIO

Rainer W. Fassbinder

INTERPRÉTATION

Margit Carstensen (Petra von Kant), Hanna Schygulla (Karin Thimm), Katrin Schaake (Sidonie von Grasenabb)...



GENRE

passion dévorante



SÉANCE
PARTENAIRE



BIBLIOTHÈQUE
CENTRE-VILLE
10 rue de la
République
Grenoble

•
AVANT
PREMIÈRE



Italie • 2016
102' • VOSTF

RÉALISATION

Ivan Cotroneo

SCÉNARIO

Ivan Cotroneo et
Monica Rametta

INTERPRÉTATION

Valentina Romani
(Blu), Rimau Ritzberger
Grillo (Lorenzo),
Leonardo Pazzagli
(Antonio).

ENTRÉE GRATUITE



Mercredi 12 avril • 18h30 • Fiction

Lorenzo, Blu et Antonio, trois lycéens d'une petite ville du nord de l'Italie, forment vraiment une fine équipe. Tous trois sont marginaux et à ce titre mal accueillis, voire ostracisés. Lorenzo, homo assumé et provocateur, reçu dans une famille d'adoption, Blu, flamboyante et rebelle, Antonio, sportif et introverti, un trio soudé mais qui doit résister aux sentiments contrariés de chacun. Antonio aime Blu qui aime Lorenzo qui aime Antonio.

Plein de fantaisie, *Un bacio*, s'il nous plonge dans le mal-être adolescent, nous montre aussi un monde où Lorenzo se rêve en Pop star, où Blu s'écrit des lettres à elle-même et où Antonio est leader de l'équipe de basket du lycée. Cotroneo est bien loin des stéréotypes ado-

lescents car chacun des trois héros, magistralement interprétés, a plusieurs visages. Peu à peu chacun dévoilera ce qui se cache derrière les apparences. Le drame côtoie la joie et une créativité détonante rendue à merveille par quelques effets spéciaux spectaculaires rythmés avec bonheur l'histoire. Un film sensible, où quelques adultes appuient avec courage la contestation sociale des ados. Trois portraits qui remettent en question machisme, homophobie et conformisme. La pirouette finale dont on ne vous dira rien laisse une belle forme de liberté au spectateur, cette même liberté que poursuivent avec acharnement Lorenzo, Blu et Antonio dont les visages marquent notre mémoire.



Lieu associatif artistique et culturel

Le Groupement Rhône Alpin Artistique et Littéraire a lancé le projet d'un lieu associatif de manifestations et de créations culturelles au centre ville de Grenoble.

L'Atelier du 8 a été aménagé pour être un lieu convivial, idéal pour des manifestations où la proximité avec le public est

recherchée. Ce lieu se veut ouvert aux artistes, quelque soit leur art ou leur style.

Nous accueillons surtout des spectacles (théâtre, lecture, contes), parfois des concerts, des expositions de peinture ou de photographies, des conférences ou des séances de dédicaces.

L'Atelier du 8 a aussi pour vocation d'être un lieu d'enseignement artistique, avec les ateliers de théâtre, de photographie.

Il n'est pas ouvert qu'aux seuls adhérents, associations et simples particuliers peuvent avoir le lieu mis à disposition. Les conditions sont à établir selon le projet.

2 rue Raymond Bank • 38000 Grenoble
Arrêts de tram Gare et Alsace-Lorraine
facebook.com/Atelierdu-8-53270498550
atelierdu8@gmail.com
06 20 40 21 17

LE PETIT BULLETIN

Partenaire
des festivals

**MUSIQUE,
SPECTACLES,
CINÉMA...**

www.petit-bulletin.fr



Mercredi 12 avril • 19h30 • Apéro & DJs sets

Comme on aime les traditions mais qu'il est bien aussi de les faire un peu évoluer parfois, la soirée de clôture change de décor et de jour et plante sa tente au bar de La Bobine le mercredi 12 Avril.

Au programme, de la convivialité et une bonne ambiance grâce à la super terrasse donnant sur le parc, les bières artisanales proposées au bar et de la zic pour le bonheur de nos oreilles.

Il ne manque plus que vous et votre bonne humeur pour un cocktail orgasmique !

DJ Bubblegum • Grenoble

S'il se définit plutôt comme «pousseur de disques» que comme vrai «dj», il n'a pas peur du grand écart musical : de

la dance la plus commerciale à la pop la plus pointue, en passant par le rock indépendant et la new-wave... pourvu que ça balance !

Dernier Verre • Lyon

Le lever du soleil, les couleurs orange et rose, la poussière, la vitesse, le bitume, les kilomètres, le moteur, le pot d'échappement, le bruit, l'essence, les fenêtres ouvertes, l'odeur, le vent, l'horizon, la ligne de basse. Le dernier verre. Les Nouveaux Romantiques se regroupent autour d'un collectif qui s'engage dans la culture club alternative à Lyon.

Après la création en 2015 d'un premier concept FADE TO GREY, ils ouvrent une nouvelle page cette année avec MOTEUR.



42 Bd Clémenceau
Parc Paul Mistral
38000 Grenoble

CONVIVIALITÉ

Le bar & sa terrasse

HORAIRES

19h30 • 1h

DJS

- DJ Bubblegum
- Dernier verre

**PRIX LIBRE
(Chapeau)**



Créé il y a 20 ans, le **Centre LGBT C.I.Ga.Le.** regroupe douze associations du bassin grenoblois au 8 rue Sergent Bobillot à Grenoble.
www.cigale-grenoble.org • lgbt@cigale-grenoble.org



Les Voies d'Elles, favorise la convivialité entre femmes, défend la visibilité des lesbiennes, lutte contre la lesbophobie et le sexisme.
Permanence les 2^{ème} et 4^{ème} lundis du mois de 19h30 à 21h30
Tél: 04 76 85 20 64 • lesvoiesdelles@hotmail.com



A Jeu Egal, propose une permanence d'écoute, des activités conviviales et participe à des actions militantes avec le centre LGBT de Grenoble.
Permanence les 2^{ème} et 4^{ème} jeudis du mois 19h-20h30 • 07 82 39 33 41
Conviviales tous les jeudis dès 20h30 • www.ajeuegal.org



L'**APGL**, milite pour la reconnaissance légale des familles homoparentales et faire cesser les discriminations qu'elles subissent.
Permanence les 2^{ème} jeudi du mois de 19h30 à 20h30
apgl.fr • apglgrenoble@gmail.com



L'**ASSPA** a pour objectif un meilleur accès aux soins des femmes et des minorisé-e-s sexuel-le-s et propose des stages d'autodéfense aux femmes. *Accueil santé les 1^{er} lundis du mois de 18h30 à 20h30*
www.facebook.com/ASSPAGrenoble • sante-solidaire@gresille.org



Contact permet le dialogue entre les personnes LGBTQI et leurs proches.
Groupe d'écoute et de paroles ou conviviales les 4^o samedi de chaque mois • Ligne d'écoute gratuite au 0805 69 64 64 (voir horaires sur le site internet)
• www.asso-contact.org/38 • 38@asso-contact.org



La conviviale organise des événements, notamment sa soirée mensuelle, à destination des personnes LGBTQI, ainsi qu'à toute personne tolérante, dans un cadre amical et convivial.
contact@laconviviale.org • laconviviale.org



Free Sons est une chorale LGBTI et friendly. Dans une ambiance conviviale, les choristes se retrouvent pour chanter un répertoire très varié (de la Renaissance à la variété contemporaine, à quatre voix)
Chaque mercredi de 19h30 à 21h30 au local du Centre LGBTI Cigale.



La mêlée alpine est un club de rugby LGBT et friendly à Grenoble. C'est une association mixte qui fédère autour d'une pratique sportive de loisir.
Entraînement les jeudis de 18h30 à 21h au stade Bachelard
LaMeleeAlpine.free.fr • www.facebook.com/lameleéalpine



GRRRnoble Bear Association, organise des moments conviviaux, soirées, sorties pour la communauté Bear et pour ceux qui les aiment.
Association réservée aux hommes de plus de 18 ans.
www.grrrnoble-bear-association.org



Osez le Féminisme 38, association féministe militante, elle se bat contre les discriminations de genre dont peuvent être victimes les femmes et les personnes LGBT.
osezlefeminisme38.wordpress.com
Tél: 06 30 44 63 32 (Justine) • osezlefeminisme38@gmail.com



Rando's Rhône-Alpes propose des randonnées et activités de montagne tout au long de l'année. Moments conviviaux et détente garantis.
Repas type auberge espagnole les 1er mardi du mois à 20h.
www.randos-rhone-alpes.org • randos38@laposte.net



SOS Homophobie soutient aux victimes d'actes homophobes et transphobes, mène des actions de prévention et milite pour l'égalité des droits et le respect de l'identité de genre.
Permanences le 2^e mercredi du mois de 18h30 à 20h45.
www.sos-homophobie.org - Ligne d'écoute : 01 48 06 42 41.

Les assos étudiantes



INPulse a pour but l'intégration et la visibilité des LGBTQI au sein de de l'université Grenoble INP.
www.inpgayfriendly.fr - inpgayfriendly@gmail.com



En tout genre, est une association de Sciences Po Grenoble qui fait vivre le débat sur la place des femmes et des sexualités dans la société.
www.facebook.com/EnToutGenreGrenoble

MARCHE DES FIERTÉS -ISERE-



GRENOBLE
3 JUIN 2017

DÉPART 14H30
DU JARDIN DE VILLE



Remerciements & Partenaires

ILS SOUTIENNENT NOTRE FESTIVAL

La Ville de Grenoble, Grenoble Alpes Métropole, Le Conseil Départemental de l'Isère, Le Cinéma Le Club, Le SMTC, Les Bibliothèques Municipales de Grenoble, Le Ciné-Club de Grenoble, L'École Supérieure d'Art et Design Grenoble Valence, L'Atelier du 8, L'artothèque de Grenoble, La Bobine, L'office de tourisme, L'Université Grenoble Alpes, Un Tramway Nommé Culture, Véronique Serre, SUPCREA Grenoble, La maison de l'image, Le Magasin des horizons - Centre d'arts et de cultures, Le Festivals Connexion, Sida info service, L'INPES, Les commerçants et annonceurs partenaires, Les invité.e.s venu.e.s rencontrer le public, Toutes les réalisatrices, productrices, traductrices, sous-titreuses, festivals et distributrices, DJ Bubblegum et Dernier verre.



La promo de 2^{ème} année Supcréa

Cám o'n, Gracias, Thanks,
Danke, Grazie, Xièxie,
Merci, Tak(k)

cinéma

le club



ÉSAD • Grenoble
• Valence



Office de Tourisme
www.grenoble-tourisme.com



supcréa



Visuel couverture : Lucie Olivier, Supcréa - 2016/2017

